Sindicato di Polis:

BESTUURSCOLLEGE MESTER DEFENDE DEN PARLAMENTO DI ARUBA ACUERDO LOGRA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi bond di polis seccion Aruba a tene un conferencia di prensa relaciona cu e reunion di dialuna y e acuerdonan cu a yega na dje.

Manera ta conoci, dialuna NAPB a reuni cu gobierno central y gobierno insular a reuni pa trata e 12 puntonan di exigencia di e bond.

Segun Sr. Merkies, presidente di e sindicato, e unico punto di agenda tabata e concepto protocol entrega pa e bond.

"Cu gran alegria y satisfaccion mi por bisa cu 11 punto manera nos tabata ke pa nan bini den protocol a ser acepta pa e gobiernonan, y e unico punto cu a bini algun modificacion tabata e punto 8 cu tabata trata asunto di salario. Eynan a bini un proposicion di parti di Bestuurscollege y gobierno central. Nos a tume na consideracion y nos lo a bay over na busca su aprobacion cerca miembronan", el a laga sa.

Den e reunion ayera merdia, dunando e miembronan splicacion amplio di con e asunto ta sinta den otro e miembronan a duna nan aprobacion completo na e protocol incluso e punto 8 cu ta trata e asunto di salario.

"Nos di NAPB tin cu bisa cu gran satisfacion y alegria nos por mira back ariba un lucha cu nos a hiba caminda e sindicato di polis conhunto cu henter e cuerpo policial di cuerpo policial di Aruba a sali na vanguardia di nos estado di derecho. Caminda nos a pidi pa garantiza por ehemplo puntonan cu ta bisa cu nos kier pa gobierno bay di acuerdo cu e procedura actual con pa selecta polis y su normanan. E exigencianan tocante esaki, e forma con un aspirant agent mester pasa den e proceso di seleccion, y e condicionnan cu e mester cumpli cune. E cursonan y respectivo diplomanan, duracion di entrenamento, ta puntonan cu pa polis tabata di sumo importancia pasobra aki ta un cuestion cu e sindicato ier a garantiza cu polisnan cu lo bay funciona den pais Aruba ta polisnan cu a pasa den e proceso legal cu conoce actual wordo garantiza.

Hasta asina por bisa cu nos por ta mas contento cu e exigencianan cu nos a bringa pa aki, ta para den ley mas pisa ainda cu e exigencianan pa polis ta mas pisa ainda y esaki ta duna pueblo garantia cu ta haya polisnan di nivel mas halto", Sr. Merkies a laga sa.

El a agrega cu ta haya asina un cuerpo policial cu ta haci su trabao basa ariba leynan ancra den constitucion y cu e mester cumpli cune y cu no ta un cuestion di abase di fabor politico, abase di campaña haci y di ta di cierto partido bo ta bira polis.

"Nos no conoce e sistema di 'haci' un hende polis. Polis ta ser selecta a base di leynan cu nos tin awor aki minimo. Si bo pasa door di nan, bo ta wordo acepta pa bo bay drenta den e entrenamento pa bira polis. Ainda bo tin cu pasa henter un aña di entrenamento pisa, siña tur sorto di ley cu conoce den e pais y despues pasa examen cu exito y cu por bisa cu tal persona a gradua como polis y cu gobierno tin e confianza cu e persona ey cu a ser seleccion a base di leynan, a studia y gradua, ta haya e confianza pa bay funciona den comunidad como polis.

Esey ta e cos cu mas nos a pone presion pa gobierno bay di acuerdo", Sr. Merkies a laga sa.

Bestuurscollege di Aruba a bay di acuerdo pa e leynan aki keda existi den e pais Aruba na 1986

El a laga sa cu con huntamente cu aceptacion di e protocol aki, Sr. Nel Oduber a bisa e sindicato cu mester participa na e

sigue 4

TRAHADORNAN A ENTAMA CASO CONTRA CASNAN PA ANCIANO

ORANJESTAD(AAN)— E situacion financiero actual a haci necesario pa Gobierno tuma medidanan. Y e medidanan aki a encera, cu mester stop subsidio na cierto instancianan, cortando asina gastonan di Gobierno. Pero e instancianan tin mester di e yudanza di Gobierno pa por sigui cu nan trabaonan. Pesey na nan turno nan ta tuma medida. Final di e storia ta, cu e trahadornan di e instancianan subsidia pa Gobierno ta ricibi menos placa na fin di luna y nan ta dicidi di bay Juez, cu asina proximamente mester bay dicidi den un caso cu a wordo entama ayera pa e trahadornan di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba esta S.A.B.A., bao di cual fundacion Maris Stella y Michael Paviljoen ta resorta.

Abogado Arie Swaen ta representa e trahadornan en cuestion, cu na fin di April a wordo confronta cu e hecho cu nan salario a wordo reduci. Ya anteriormente e trahadornan a entrega nan compensacion di vacacion, esta beneficionan secundario. Awor cu sin mas nan a haya nan ta entrega parti di nan salario tambe, nan a puntra nan mes, te na unda e limite ta, manera e abogado a splica DIARIO.

Curioso tabata, cu e medida di entrega, cu segun e trahadornan a wordo tuma na forma unilateral pa e gerencia di e fundacion, a keda introduci entrante 1 di April. Kier meen basta dia a pasa promer cu a bay Juez.

Abogado Swaen a splica cu na promer instancia a dicidi di sinta na mesa cu gerencia di casnan di anciano. Bestuurscollege tambe a participa na e conversacionnan, cu no a duna ningun resultado. Gobierno no tin placa y a reduci subsidio y awor e fundacion no tin placa y a reduci sueldonan.

E trahadornan sinembargo ta di opinion cu nan relacion cu nan doño di trabao no ta igual na esun entre ambtenaarnan y Gobierno y nan ta di opinion cu sin mas e fundacion no por reduci nan salario.

E caso sumario a keda entrega ayera na Justicia, cu lo mester bay pone e asunto den balanza y tuma un decision proximamente.

AYUDO EHEMPLAR

ORANJESTAD(AAN)— B.J. Arends & Sons, na ocasion di e di 20 anniversario di su San Nicolas Hardware Center, a dicidi di patrosina completamente e rifa di Stichting Hulp aan Slecht horenden Aruba" cual a tuma lugar recientemente.

Esaki a ser haci pasobra B.J. Arends & Sons ta sigur cu mirando e situacion actual, e contribucion aki ta mas util y productivo cu un celebracion.

SPECIAL
FOR DI 1 DI JULI TE CU 6 DI JULI
UNICAMENTE 1 SIMAN
Tur Prenda di Oro 14 kt y 18 kt
35% descuento
new amsterdam store
ARUBA Nassaustraat 10

Mito Croes:

MOCION ANUNCIA Y PREPARA PA AVP A KEDA APROBA DEN STATEN

ORANJESTAD(AAN)– E mocion cu a ser aproba diasabra ultimo den Staten ta un mocion cu tanto MEP como AVP ta bisa cu e mocion ta di nan.

Den otro articulo den e edicion aki por lesa con Sr. Betico Croes ta defende e mocion indicando cu ta di MEP e ta, mientras cu Mr. Mito Croes di AVP den programa di AVP ta mustra cu manera AVP a anuncia, el a presenta un mocion den cual ta poni concretamente e punto di bista di AVP. Un punto di bista cu ya na diferente ocasion AVP a trece dilanti y cu AVP ta contento cu diasabra tur partido di ARuba por a uni nan mes cu e mocion cu AVP a bini cune y cu nan tur a firma e mocion y entrega esaki conhuntamente.

Sr. Mito Croes a splica cu e mocion, anuncia y prepara pa AVP a keda aproba den Staten unanimamente. El a expresa e speranza cu den Parlamento insular e mocion tambe lo haya sosten unanime.

Sr. Mito Croes a splica e importancia di e mocion indicando cu na Hulanda AVP a trece bon cla padilanti cu e ta sostene e cambio di Statuut. Ta un cambio cu AVP mes pa hopi aña a boga pe. Pero AVP tabata kier algun cambio den e proposicion manera e tabata y ta pesey na Hulanda a ofrece algun amienda cu na prome instancia a wordo sosteni door di tur e delegadonan Arubano.

Despues, sinembargo, MEP bao di presion hulandes, a kita su sosten y e amiendanan a wordo rechaza.

E amiendanan tabata tin di haber cu locual consistentemente AVP a trece padilanti den pasado, esta cu lo mester por evalua e fecha di independencia y tambe cu pueblo mester keda cu e derecho pa expresa su mes encuando e fecha di independencia, segun Mr. Mito Croes.

El a splica cu e mocion cu a keda acepta unanimamente den Staten, ta bisa cu pueblo di Aruba mester keda cu e derecho aki.

"E consideracion di e mocion ta bisa - cu e derecho di autodeterminacion di tur e islanan a wordo reconoci caba door di tur partner den Reino Hulanda, y cu na diferente ocasion e partnernan a expresa cu ningun di nan lo bay contra ehercicio di e derecho aki;

--cu e derecho di autodeterminacion a wordo reconoci den un tratado cu Reino Hulandes a firma, esta e 'international Covenant on Civil and Political Rights' y cu e tratado aki ta bisa cu tur pueblo ta completamente liber pa haci uso di su derecho di autodeterminacion ;

E mes tratado ta bisa tambe cu e paisnan cu ta forma parti di e tratado, pues tambe Reino Hulandes, mester respeta e derecho aki;

--cu e derecho di autodeterminacion ta encera cu ta e islanan di Antillas tin e derecho pa stipula kico ta nan futuro politico;

--cu Aruba por a opta pa independencia, pero cu semper e punto di bista di Aruba tabata cu prome cu yega na e fecha di independencia y tambe cu e pueblo di Aruba mester keda cu e derecho pa expresa su mes tocante e fecha aki.

"Despues di e consideracionnan aki, Staten ta conclui cu e deseonan di pueblo di Aruba tocante determinacion di e fecha di independencia, manera poni den e consideracionnan, mester wordo respeta. Un copia di esaki lo bay pa Parlamento Hulandes, " segun Mr.Mito Croes.

Betico Croes:

TA SOLAMENTE CU RESPALDO DI MEP UN MOCION POR PASA DEN STATEN

Mocion aproba tabata di MEP y no di AVP

ORANJESTAD(AAN)– Ayera tardi durante un conferencia di prensa, Lider di MEP, Sr. Betico Croes a elabora ariba e abstencion di voto den Staten di Sres. Nisbet y Bob Lopez Henriquez.

Sr. Betico Croes a laga sa cu despues di a haya tratamento den Eerste Kamer na Hulanda encuanto cambio di Statuut, cu e unico particularidad, ta cu den Tweede Kamer caba Sr. Roberto Lopez Henriquez a laga sa cu e lo vota contra e cambio di Statuut, den Staten. Ta conoci cu e no a vota.

Den Eerste Kamer, segun Sr. Betico Croes, Sr. Nisbet a suplica Eerste Kamer pa vota contra e cambio di Statuut.

Minister de Koning a laga sa cu si e cambio di Statuut no bay door, Aruba ta keda den Antillas di seis, y a ser poni den perspectiva independencia di Antillas, a lo largo un Republica Federal di Antillas, un federacion di seis isla.

Sr. Betico Croes a laga sa cu e parlamentario De Gaay Fortman a bisa Sr. Nisbet cu si e ta haci apelacion pa vota contra , e mester ta consistente, y na Antillas e lo mester vota contra tambe. Ariba esaki Sr. Nisbet lo a laga sa cu e lo vota contra na Antillas y na Aruba contra cambio di Statuut.

Ta conoci cu Sr. Nisbet no a vota contra, pero a abstene di vota.

"Awor ta pa mira kico lo sosode na Aruba ora di e tratamento", Sr. Betico Croes a splica.

El a sigui cu relato di e viaje di 1972 pa Hulanda y añanan cu a sigui, relaciona cu e lucha pa Status Aparte, locual a ser ripiti na varios ocasion den transcurso di añanan.

"Durante e tratamento aki tabata tin miembronan cu lo a kere cu lo tabata posibel pa independencia keda completamente afo. Hulanda a bisa bon cla cu Status aparte no ta e meta, pero independencia ta e meta. Status Aparte ta e camindo pa e meta", Sr. Betico Croes a splica.

El a laga sa cu a base di e lucha independista a logra haya derecho di autodeterminacion reconoci internacionalmente y pesey no por a bay hunto cu e otronan pa raya independencia.

"Pero si loque nos kier a pone na discusion ta e fecha di independencia, y durante un conferencia di evaluacion y mira con e fecha lo por wordo posponi of no. Pesey a bin cu e amienda pa duna contenido na e conferencia di evaluacion y hinke den Statuut, pero ora cu a ripara cu Hulanda no kier a hinke den statuut, pa motibo cu nan ta bisa cu algo asina juridicamente no ta bunita, pasobra ta algo organizatorio no ta bin den statuut cu ta un constitucion, anto nos a dicidi di hinke den forma di mocion, locual a ser acepta totalmente door di parlamento Hulandes", el a laga sa.

Sr. Betico Croes a laga sa mas aleeuw cu e mocion ta un mocion conhunto y tur loque ta para den e mocion ta argumentacionnan cu a usa desde 1973.

Referiendo na un declaracion di Sr. Mito Croes di cu e ta contento cu MEP a duna su sosten na e mocion di AVP, el a bisa cu semper ta cabez ta guia curpa y rabo y cu nunca el a tende cu ta rabo ta guia curpa y cabez, y den e caso aki ta incomprendibel con AVP por tin e arogancia politica di bisa cu su mocion e ta contento cu MEP a bay di acuerdo cune.

"Ta solamente cu e respaldo di MEP, un mocion por pasa den Staten, pasobra ta MEP tin e sosten di mayoria den Staten. Como quiera cu ta trata di un mocion conhunto y mi no ta kita e merito di AVP di a coopera cu e mocion aki,- pero no bin cu trocemento di e verdad como si fuera ta AVP a traha e mocion y cu ta MEP a core dune su aprobacion", Sr. Betico Croes a laga sa.

AVP TA SPERA CU PPA LO REFLEHA Y APROBA CAMBIO DI STATUUT

ORANJESTAD(AAN)– Segun Mr. Mito Croes di AVP, su partido ta spera cu PPA despues di refleha un tiki, ainda lo aproba e cambio di Statuut ora esaki wordo trata den parlamento insular.

El a referi tambe na e hecho cu e coalicion cu ta forma gobierno central actualmente no por a presenta e dos tercera parti cu tabata tin mester pa pasa e cambio di Statuut den Staten.

Tempo cu a forma e gobierno central actual e meta tabata pa forma un

Sigui lesa pag. 4

Betico Croes: Si PPA vota contra cambio di Statuut

PPA TA COMETIENDO ERROR HISTORICO

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Betico Croes, diavierna awor e cambio di Statuut mester pasa den Eilandsraad di Aruba cu dos tercera parti di e total, esta 14 voto.

E tin entendi cu sr. Adri de Palm ta den exterior, ta conoci, cu Sr. Benny Nisbet a bandona sala den Staten, y ta asumi cu den Eilandsraad, henter e fraccion di PPA ta bandona sala.

Ta keda anto 12 di MEP Sres. Spanner y Pedro Kelly, pa completa 14 y 3 di AVP cu ta haci esaki bira 17.

"Si nos no alcanza 2/3 parti anto Eilandsraad mester wordo desolvi instantaneamente. Entre tanto e K.B. a ser promulga dia prome di juli, pa e Overgangsregeling cu en todo caso lo bini eleccion, locual ta significa cu Eilandsraad lo no mester wordo desolve pa motibo di falta di 2/3 parti pa eleccion bini. Pero e K.B. di e overgangsregeling a wordo promulga pues en todo caso ta bini eleccion. Ta significa cu e hendenan cu kier eleccion, no mester bay vota contra pa haya eleccion pasobra ya caba e K.B. a wordo promulga y ta bini eleccion", segun Sr. Betico Croes.

Sr. Betico Croes a splica ademas cu na Hulanda el a trece dilanti e pregunta ;"supone cu no haya dos tercera parti, y bin eleccion, y supone cu den un caso hipotetico irealistico cu MEP perde mayoria absoluto y e otro partidonan hunto yega 11 y dicidi di forma un gobierno y dicidi pa no vota na fabor di cambio di Statuut ? E contesta tabata cu Aruba a desperdicia su derecho di autodeterminacion . "Aruba a escoge pa keda den Antillas di 6.

Pesey pami ta un aliento pa tende cu AVP decididamente ta coopera hunto cu MEP pa e ley aki pasa", Sr. Croes a laga sa indicando cu 12 di MEP y 3 di AVP ta 15 y asina dos tercera parti a ser pasa. El a laga sa cu MEP ta conta cu apoyo di Sr. Pedro Kelly y di Sr. Selwyn Spanner.

El a haci un apelacion ariba e electorado di Aruba cu a vota pa PPA pa nan eherce y haci apelacion ariba nan lidernan cu si nan vota contra e cambio di Statuut aki, nan ta cometiendo un error historico.

CERTIFICADO PA CURSO DI FRANCES

ORANJESTAD(AAN)— Dia prome di juli, Alliance Française di Aruba a entrega certificado na cursistanan di e cursonan frances di aña 84/85.

Esnan cu a ricibi certificado pa e curso di principante ta Annie Larmonie, Wendell Larmonie, Pascualita Ridderstaat, Michael Briesen, Madelien Kelly , Renato Vrolijk, Carlos Geerman, Donald Croes, Aura Martinez, Bernadette Schouten y Filomena Croes, Azucena Maduro, y Mirto Maduro.

Pa e curso avanza a ricibi certificado, Elsie Kock Raquel van Heyningen, Marlene van Blarcum, Aislinn de Cuba, Shereen de Cuba, Elly Dirksz, Maritza Thielman, Amary Richardson, y Enriqueta Loopstok. Pa e curso di conversacion a ricibi certificado, Mayra de Graaff Hilda Hanson, y Ray Farro, tambe Sra J. Driessen, presidente di Alliance Française lo entrega un premio na e alumnonan cu e mihor resultado pa frances di Colegio Arubano. Esaki lo tuma lugar durante e entregamento di diploma di Colegio Arubano dia 3 di juli na Cas di Cultura. Angeli Peterson lo ricibi e premio pa VWO y Ann Angela pa HAVO.

TUBERIANAN

ORANJESTAD(AAN)— Awe WEB lo continua cu e trabao di limpieza di tuberianan den distrito di San Nicolas.

Presion di awa lo ser afecta den e diferente viviendanan for di Weg Fontein 48 bay den direccion zuid te na Weg Fontein no.4. Tambe henter bario di Esso Heights, ..go Heights, Diamantbergweg, Juana Morto, Weg Kust Batterij, Docter Schaepmanstraat, Hildebrandstraat, van Lennepstraat, Tollenstraat y Nijhoffstraat lo ser afecta di 8 or mainta pa 6 or atardi.

BESTUURSCOLLEGE

Cont. di pag. 2

miembronan di bond di polis cu nan mester tene na cuenta cu Eilandsraad di Aruba mester bay over na aproba tur esaki. Di parti di sindicato di polis esaki no ta problema y a participa esaki na e miembronan tambe.

"Mas importante pa nos ta cu Bestuurscollege ta bay di acuerdo cu e leynan aki ta keda existi y cu Bestuurscollege tin cu defende esaki den Eilandsraad", segun presidente di bond di polis seccion Aruba.

AVP

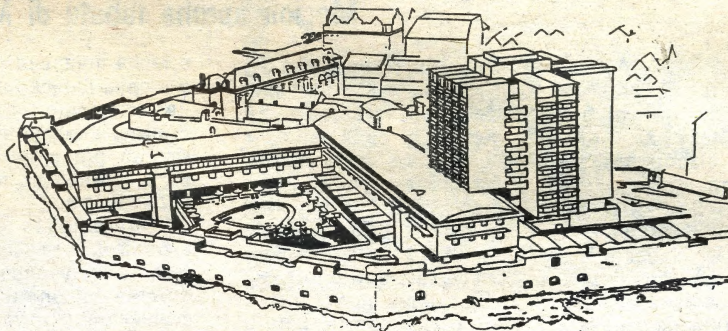
Cont. di pag. 3

gobierno cu por conta cu sosten di dos tercera parti di Staten pa por realiza e Status Aparte di Aruba. Pero diasabra ni e representante di Isla Ariba, ni esun di Bonaire no a presenta, mientras cu Sr Lopez Henriquez cu tambe ta sostene e coalicion no a sostene e proyecto di ley pa cambio di Statuut", Sr. Mito Croes a laga sa.

THE CURAÇAO PLAZA'S SPECIAL ANTILLEAN RATES!

fifty five guilders!

single per night... double f.65,-... plus 10%



Plus!

- $5.- CASINO CHIP
- WELCOME COCKTAIL
- T-SHIRT FREE
- FRIDAY NITE COCKTAIL PARTY
- NO COVER CHARGE - KINI KINI SHOW

COME AND STAY IN THE HEART OF WILLEMSTAD AND ENJOY ALL THAT THE CURACAO PLAZA AND PUNDA OFFERS...

The Plaza's got it all... Swimming pool, Night Club, Dining terrace, Kini Kini Bar, Penthouse Dining Room & Lounge, Casino, Shows and a fantastic view of the city and harbor including eyeball contact with ships entering St. Anna Bay. The Plaza's where the action is... all the exciting sights and scenes are just around the corner... Fort Amsterdam, Floating Bridge and Floating Market, Harbor Entrance, Synagogue, Fort Church, Handelskade, Brion park, and the famous shopping center.

Curaçao Plaza Hotel & Casino

For further information or reservations phone 612500

INVESTIGACION ENTORNO DI USO DI GAS COMO COMBUSTIBLE PA AUTO

ORANJESTAD(AAN)— Segun informenan cu DIARIO a ricibi, actualmente Diputado Frank Croes, lo ta sondeando e posibilidad di introduci gas como combustible pa autonan, esta pa reemplaza gasolin. Ta trata di un sistema conoci na Hulanda, caminda 90 porciento di companianan di taxi lo no ta usa gasolin, pero gas o diesel, cu ta resulta mas economico den uso.

Un que otro ya lo a wordo discuti durante e bishita cu Diputado Croes a realiza na Venezuela.

Mientras autonan ta wordo fabrica cu instalacionnan pa usa gasolin, lo por cambia e instalacion pa uso di gas, cu lo ta mas barata cu gasolin.

Segun informe, aki na Aruba, tin trucknan di un compania di gas ta core ariba gas y lo tin auto tambe y un forklifter cu lo ta equipa pa uso di gas como combustible. E auto y e forklifter lo a wordo treci for di Hulanda.

No por a haya informe, cu lo ta e intencion di Gobierno pa proximamente trata di cambia instalacionnan di autonan di Gobierno pa nan usa gas, pero si lo ta intencion di Gobierno Insular, esta Diputado Croes, di acerca cierto departamentonan cu lo mester averigua e posibilidaddi introduccion di gas pa auto na Aruba.

Segun informantenan, si por yega na instalacion di equipo pa uso di gas den autonan, esaki por ta un alivio pa publico, comoquiera cu gas lo resulta mas barata cu gasolin.

UN CASO A HABRI CAMINDA PA OTRO

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta a presenta na warda di polis, e homber A.S. di 30 aña di edad, kende a pidi polis pa bay papia cu un muher Dominicana, V.B. di 18 aña, cu ta kedando temporalmente na un adres den Helfrichstraat.

Segun e homber, e muher tabata core rond na Aruba.

Ora el a bay laga e muher na un direccion, e kier a coy su camera, pero a sinti falta di un lens di 240 florin.

Recherche a bay papia cu e muher, tocante di e lens, pero e muher a desmenti cu e sabi algo.

Segun e muher a bisa polis, e homber lo a bay hiba un que otro mensaje na polis, comoquiera cu el a ofrece e muher dos holoshi pa cumpra, loke e muher a nenga. Pesey e homber lo a bay bisa polis algo di un lens.

Recherche a regresa cerca e homber pa averigua mas di e asunto y a encontra e dos holishinan di cual e procedencia no por a wordo estableci. E holoshinan a keda confisca.

Mientrastanto departamento di Imigracion tambe a drenta den accion y a resulta cu for di 16 di Juni e muher tabata na Aruba y cu e mester a regresa cas dia 23 di Juni. Pa segura cu e muher lo no busca un caminda pa sigui core, el a keda wanta na warda, te ora por a regla su papelnan pa el a regresa su pais.

LADRON ATRAPA A CORE BAY CU PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna merdia pa mas o menos 1 or, a drenta e informe na warda di San Nicolas cu algo promer cu un or, un empleado a atrapa un homber den e oficina di Botica.

A resulta cu e homber, ora e Botica tabata habri, a forza un porta parti patras di e edificio, drenta den e oficina, forza un lessenaar pa habri un lachi, saca un caha di placa den cual tabata tin e suma di 15 mil florin.

Ademas nan a forza otro lachi di mes lessenaar caminda tabata tin un suma di 1200 florin y un gran cantidad di rol di florin.

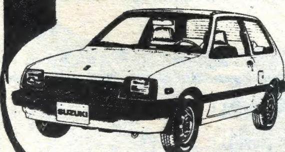
Ora e empleado a drenta e kantoor, e ladron cu a ripara cu el a wordo atrapa a core bay cu e suma di 15 mil florin, lagando e otro suma y e rolnan di florin atras.

Recherche ta investiga e caso.

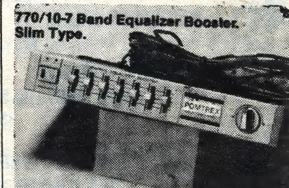
SUZUKI

LOWEST PRICES IN TOWN!

SUZUKI 3 dr SA 310 GL 1000cc 1984 5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO CASSETTE DELUXE INTERIOR. Antes fl. ~~12.750,-~~ Awor F. 10.890,-	SUZUKI 5 dr SA 310 GL 1000cc 1985 5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO Antes Fl. ~~12.200,-~~ Awor F. 11.400,-	
SUZUKI 3 dr SA 413 GL 1300cc 1984 5 SPEED, AIRCO AM/FM RADIO, DELUXE INTERIOR Antes Fl. ~~13.750,-~~ Awor F. 11.200,-	SUZUKI 5 dr SA 413 GC 1985 5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO, DELUXE INTERIOR Antes Fl. ~~13.850,-~~ Awor F. 11.800,-	SUZUKI 3 dr SPORT SA 413 1300cc AIRCO, AM/FM RADIO SPORT SUSPENSION, SPORT INTERIOR PACKAGE Antes Fl. ~~14.500,-~~ Awor F. 12.500,-




Carib Motors NV
L. G. Smith Boulevard 112 - TEL: 21754 - 21840 - 23475



FLS 75.=
PIEDRA PLAT ENTERPRISES

Betico Croes:

MEP TA PERDE MAYORIA ABSOLUTO

ORANJESTAD(AAN)— Durante su conferencia di prensa ayera tardi, Sr. Betico Croes a mustra di e sentimento cu e tin actualmente, esta cu MEP lo por perde su mayoria absoluto den siguiente eleccion.

El a laga sa cu e ta hipotetico y realistico cu MEP lo perde e mayoria absoluto den e eleccion venidero.

"Mi ta bisa esaki den tur seriedad. Mi ta hipotetico y realistico cu MEP ta bay perde e mayoria absoluto", el a declara.



TELEARUBA

wednesday july 3
6:00 Studio sport
6:45 Telenovela nobo Gabriel y Gabriela
7:30 Ripity y gana
8:00 telenoticias
8:30 Magnum
9:30 German football
10:30 International news
11:30 sport tonight
12:00 Clausura

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Aunque e ola tropical cu tabata influencia tempo na Aruba a baha di intensidad, ainda tin basta humedad y instabilidad pa promove awacero.

Servicio Meteorologico ta pronostica pa awe un cielo parcialmente nubla, cu awacero de vez en cuando, biento lo ta modera te basta fuerte for di pariba.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 00341 74343 47082
ORIENTE 38176 72175 91455

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER: ....

ADRES: ....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 3 JULY

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES (21 Maart - 20 April)
Evita un hende awe,cu ta gusta haci chansa cu bo awe bo no ta sinti bo bon pa wanta e cosnan ey. Mihor evita pleitamento.



TAURO (21 April - 21 Mei)
Bo tin cu keda bon na altura di tur cos cu ta pasa rond di bo,por tin algo cu ta pasando cu bo mes nunca por a imagina.



GEMINI (22 Mei - 21 Juni)
Un mensahe cu bo tawata spera a yega.E lo ta excelente.Mester di mas tempo pa pensa bon riba e mensahe ey.



CANCER (22 Juni - 22 Juli)
No bai core auto cu un amigo bieuw.Tin e chens cu,por sosode algo,sabiduria lo pone bo tene cuidao awe.



LEO (23 Juli - 23 Augustus)
Cuminsa un trabao nobo.Bo mester ta semper ocupa.Algun hende ta envidia bo pasobra bo sa un poco mas cu nan den trabao.



VIRGO (24 Augustus - 23 Sept)
Evita mal beis cu un bisinja cu ta tenta bo. Bo ta sinti cu un hende debe bo hopi,si bo sinta pensa bon esey no ta berdad.



LIBRA (24 September - 23 Oct.)
Un afecto real por cuminsa crece y un cita lo ta pret.Placa por ta un poco skaars,pero esey no ta motibo pa sinti bo mes infelis



SCORPIO (24 October - 22 Nov.)
Un persona por bira un molester tanto na telefoon como na cas pa bo.Ta dificil pa sake for di bo bida.



S/GITARIO (23 Nov. - 21 Dec.)
Un amigo lo haci algo pa bo. Tin un gasto grandi tambe pendiente,pero lo bo hanja un ganga.



CAPRICORNIO (22 Dec. - 20 Jan.)
Bo ta na caminda pa cosnan nobo.Un contesta desea riba un peticion por nifica hopi.



ACUARIO (21 Januari - 19 Febr.)
Un bira irresponsabel cu cosnan di otro hende, cuida loke ta di bo y di otro hende.



PISCIS (20 Februari - 20 Maart)
Si bo ta casa sali cu bo casa tur ora cu e puntra. Bo no mester di nenge nunca,trate bon manera ta trata bo.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	**2976**
	2o. PREMIO	**1103**
	3o. PREMIO	**7645**



Diadomingo ultimo a tuma lugar na Iglesia Cristo Rey na Brazil, instalacion y bendicion di dos lider di padvindernan y welpen di St. Joris Groep di Brazil. Minerva Geerman a presta juramento como lider asistente di welpen, mientras Rolando de Cuba a juramenta como lider assitente di verkenner.

Ariba e foto aki por mira di robez pa drechi, di Comisario di Distrito, Sr. Jan Lobbrecht, Srta. Minerva Geerman, Sr. Rolando de Cuba, Assistente Comisario di Distrito Sr. Arends y lider di grupo Sr. Michael Nicolaas.

SABOR A PORTUGAL

ORANJESTAD(AAN)- Grupo Bon Ambiente cu ta e grupo di Juventud di Club Portuguez, ta activamente preparando pa un anochi cu ta carga e nomber di SABOR A PORTUGAL. Esaki segun e grupo lo ta un anochi nunca visto na Aruba, y cu lo ta inolvidable cu e publico gozando di show tipico Portguez cu canto, poesia y baile folklorico presente pa e grupo folklorico di e club.

E publico alavez lo por saborea un buffet tipico prepara pa un chef profesional y por siña kico ta Fango Guisado, Espetada, Arroz a Joao de Deus y Taca.

Despues di e show ta sigui un fiesta bailable.

Esaki lo ta e prome actividad publico na e club nobo na Primavera no1 y carchinan por haya na refresqueria Nacional, Campeon Self Service y Jardin Caribe y por haya mas informacion na 24387. E carchinan pa e actividad aki lo ta limita.

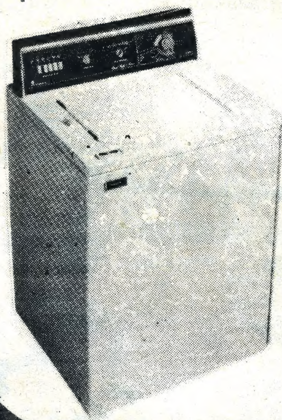
UNICON TIN OFERTANAN ESPECIAL FOR DI JUNI 27 TE CU JULI 9

White-Westinghouse

1. WHITE WESTINGHOUSE Frigidaire di 11 cub.ft.
CASH: fl. 750 of 3 luna di fl. 300 of fl. 65 pa luna

2. WHITE WESTINGHOUSE de Lux Sove di 31"
CASH: fl. 995 of 3 luna di fl. 398 of fl. 92 pa luna

3. WHITE WESTINGHOUSE Heavy Duty Washer di 18lbs
CASH: fl. 1 150 of 3 luna di fl. 450 of fl. 96 pa luna



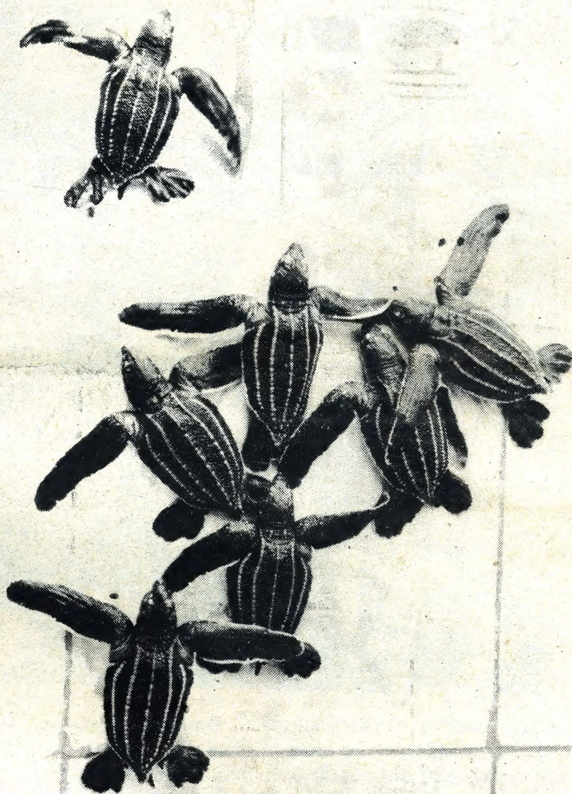
$ 500,- DI ZAKGELD

Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-



UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555

Tel. nobo: 33430 pa Showroom 33180 pa Airco



Ultimamente ta ser descubri regularmente ariba nos beachnan turtuganan chiquito cu a caba di nace.

Santa Rosa y Stinapa ta na altura cu e hembranan ta dera nan webonan den santo ariba nos beach nan y ta pidi cooperacion di comunidad Arubano pa yuda e animalnan.

Bo por yuda e animalnan hibando nan pa lama ya cu ariba beach nan por muri. AribaBoulevard a ser descubri un tipo di turtuga y nan por pasa ariba caminda y ser atrapa pa auto. Si un persona haya algun di e animalnan aki e por yama Santa Rosa pa ayudo na e numbernan 26372--28102--26473 of miembronan di Stinapa.

ESTRELLA/CONOCORDE

ORANJESTAD(AAN)- Ariba tereno di Estrellas na Papilon, Estrella Vets lo tin un partido di futbol awe tardi contra Concorde Vets. E wega lo ta pa 5 or y ta forma parti di entrenamento pa e diferente torneonan di veterano.

RESULTADONAN ENCUENTRONAN DEPORTIVO SCHOOL DI POLIS





ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO a anuncia durante fin di siman a tuma lugar na Aruba e encuentronan deportivo entre alumnonan di e Schoolnan di Polis na Aruba y na Curacao.

Diavierna anochi a tuma lugar na Pova un partido di basketball, cu a wordo gana pa Aruba cu anotacion di 53 pa 21.

Diasabramainta na School di Polis a tuma lugar weganan di ping pong, cu tambe a wordo gana pa alumnonan di School di Polis di Aruba cu score di 4 pa 0.

Diasabra atardi pa 4 or, nan a midi forza den football y e partido a keda na empata na 3, despues cu Aruba tabata gana 3-1 na half time.

Diasabra anochi na Pova, e alumnonan di School di Polis a enfrenta e team di damas Ajax den football di sala cu a resulta den 4-1 pa Ajax.

E mes anochi den Volleyball, Palais Hindu Warlords a gana School di Polis di Aruba 2-0, mientras cu despues e alumnonan di Aruba a gana e alumnonan di Curacao 3-0.

Despues di e encuentronan aki, cu a wordo considera un exito rotundo, Comisario Interino di Polis, señor Peterson, y Presidente di Pova a realiza e entrega di trofeonan na e respectivo ganadornan. Ta e intencion pa na cuminzamento di September proximo e alumnonan di School di Polis di Aruba viaha pa Curacao pa enfrenta e alumnonan di Curacao.

Den un comunicado, e organisadornan di e encuentronan a gradici especialmente Concorde Hotel cu a sponsor e eventonan aki, mientras un palabra di danki a bay tambe na directiva di Pova pa e cooperacion ricibi.

Tambe danki a bay na tur cu di un forma o otro a yuda pa haci e encuentronan un exito rotundo mientras cu felicitacion a bay na e ganadornan.



DEPORTE

DIA DEPORTIVO NA VELD DI CAIQUETIO

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo 7 di Juli na Club Caiquetio lo tin un happening deportivo. E dia deportivo ta encera un wandelmars, cu ta cuminza pa 6.30 or di mainta, cubriendo un distancia di diez kilometer, cu lo pasa den barionan di Paradera. Tur grupo cu ta interesa por inscribi te cu Diavierna na Club Caiquetio. Lo cobra un suma di dos florin pa participante. Lo tin un trofeo pa grupo mihor uniforma, mas grandi, mas anima, etc.

Oa 10 or lo start un carrally cu lo ta hopi facil y placentero pa core. Lo tin un A y B-klasse y lo cobra diez florin pa cada auto. Organisadornan ta Lucas Croes y Buchi Lue. Tur amante di rally por inscribi Diavierna awor o na start. Duracion di e rally lo ta 2 hora y mey.

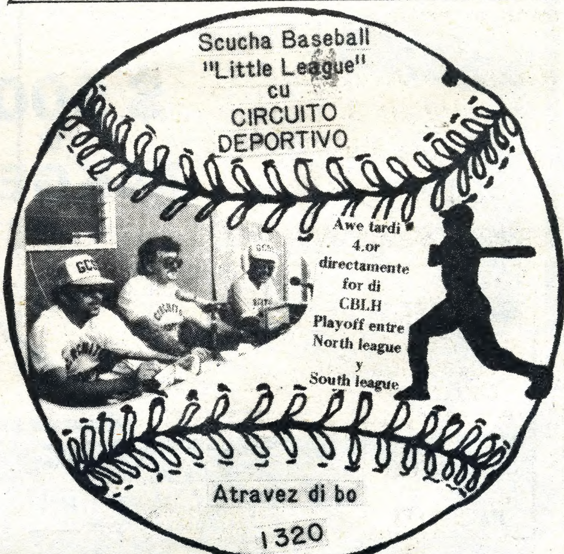
Entre 10.30 or y 3 or lo tin encuentronan di futbol, domina, bolas criollas.

Weganan popular ta cuminza pa 11 or y lo dura te 2 or y lo ta al estilo di Aña di La Reina pa asina e muchanan por cuminza nan vakantie cu un dia hopi placentero cu diferente premio.

Pa corona e dia deportivo lo tin for di 2 or te 6 or atardi un picnic bailable cu e gran maestro Tico Guerero y su banda El Zonido Perfecto. Entrada ta gratis na veld di Caiquetio.

Henter dia lo tin musica y bar y cushina tambe ta spera tur esnan cu lo ta presente Diadomingo awor na Veld di Caiquetio.

B.G's Friendly Machines n.v.
A MUDA
For di J.G.EMANSTRAAT 49
pa
J.G.EMANSTRAAT 39
Edificio caminda antes tabata Bevolkings Kantoor y despues Boekhandel Mariska, net dos edificio pabao di Radio Carina Tel.23808-25800
(mes un number cu antes)



Segun USAA reunion ta urgente

ABBA LO NO TA CUMPLI CU UMPIRES

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado, emiti pa e Presidente di USAA, Rosendo Rasmijn, ta wordo treci dilanti cu na final di e campeonato 1984 di baseball, cu a termina na 1985, ABBA a keda cu un debe di f.6114 na e Asociacion di Umpires y Scorers di Aruba, esta USAA.

Di e suma di 6.114 ABBA a paga na cuminzamento di e campeonato 1985, na USSA un suma di fla.2250. E suma di 2.250 ta di cual ABBA a haya un subsidio di ASU fi fls.2000,--.

Dia 11 di April 1985, ABBA y USAA a yega na un acuerdo cu ABBA lo compensa e debe di campeonato 1984 for di segunda vuelta cu e suma di 800 florin pa vuelta.

Ademas, segun señor Rasmijn a splica, a keda acorda cu e convenio di campeonato 1985 lo wordo firma lo mas pronto cu ta posible.

E acuerdo aki a wordo firma pa parti di ABBA pa su Presidente Gabby Illidge y su tesorero Juancho Kock. Di parti di USAA a firma Rosendo Rasmijn, Presidente, Philips Freedom, dean umpires y Naise Lee, tesorero.

Di e acuerdo aki, segun Rasmijn tg sigui bisa, nada a wordo cumpli pa parti di ABBA. Segunda vuelta a termina, nada tampoco. Promer vuelta di clase A a termijna y nada ainda.

Aparentemente e Tesorero di ABBA a bisa USAA pa warda te ora nan haci cuenta y cu e ora nan lo paga. Ademas nan lo mester a warda ASU tambe pa por haci cuenta di e weganan di Elias Mansur Ballpark. USAA no sabi si esaki ta bay na forma cash , si ta ABBA mes ta bende carchi y ricibi placa.

Segun un compilacion cu a keda someti na Redaccion e debe cu ABBA tin cu USAA ta pa campeonato 1984:3.864,--

Pa segunda buelta AA 1985: f.1.200,--; Pa tercera buelta AA 1985: f.1.200,-- pa promer buelta A 1985, 980,--, esta un total di fls. 7.244,--.

Rasmijn ta mustra cu dia 27 di Juni mester tabata tin un reunion entre ABBA y USAA, pero e reunion no por a continua pa motibo cu ta tres persona so a presenta pa e reunion. Rasmijn a pidi e presidente di ABBA pa convoca un otro reunion promer cu e wega di Estrellas di Diasabra, pero te cu awe, no a tende nada di ABBA.

USAA ta haya cu e no por continua den un situacion asina. USAA semper a mustra buena fe, manera su Presidente ta bisa, mustrando cu a haci un acuerdo cu ABBA en conexion cu nan debe, pero ABBA atrobe no a cumpli.

Esaki mientras ABBA lo a duna informacion na prensa cu el a cumpli y cu awor ta e umpirenan mester cumpli. Rasmijn a puntra su mes ta cu kico ABBA a cumpli.

El a mustra cu semper su persona a wordo acerca pa prensa pa duna opinion encuanto e problema di pago, pero semper el a nenga pa motibo cu esey lo por trece problema den baseball. Awor si e ta considera cu ta suficiente.

E kier pa ABBA comprende cu e placa cu nan debe USAA ta placa di miembronan cu a traha pe y hopi biaha sacrificando nan familia pa por empaya. E uniformanan cu nan ta usa , tambe mester wordo laba y equipo pa empaya tambe ta costa placa y e uniform tambe.

"Si ABBA no paga nos, ta con nos por cumpli cu nos debernan"' e Presidente di USAA a puntra.

El a sigui bisa cu USAA sabi tambe cu presidente di ABBA ta y a acerca varios persona pa pero ta pa motibo di e conflicto entre e actual Presidente di ABBA y AUSCA, cu nan a stop di empaya.

Den e comunicado ta wordo treci dilanti tambe cu dia 13 di Juli ABBA a presenta USAA cu un contrato cu ta imposible pa e acepta. USAA di su parti tambe a presenta un contrato na ABBA.

Rasmijn ta sigui bisa cu e motibo cu USAA ta mira urgencia di e reunion ta , pasobra e kier mira un solucion di e debe y tambe di e contrato nobo.

Finalmente e comunicado ta mustra cu USAA ta spera cu hungadornan, fanaticonan, prensa lo tin comprension pa nan comoquiera cu USAA semper a coopera y traha na bienestar di baseball y ta pesey ta spera un solucion pronto.

RCA A EMPATA CU BUBALI

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi den Lago Sport Park a continua e torneo di futbol division di honor.

E partido tabata entre Bubali y RCA .

E partido a termina sin anotacion y tabata un partido regular.

Den di dos tempo e hungador nan a dicidi di entrecambia golpi na dado momento na lugar di hunga futbol.

Arbitro Harry Croes a logra sinembargo di calma e tension entre esnan cu a los man mei mei di tereno, pa asina e wega por a continua. Algun carchi geel a ser reparti durante e encuentro aki pa hungadornan di ambos equipo.

Cu e empate di ayera anochi RCA a logra 10 punto, y ta ser sigui pa Dakota cu 9 punto y Bubali cu 8. Universal ta sigui na di cuatro lugar cu 6, San Luis cu 5, Estrella cu 4 punto.

Diasabra awor San Luis lo enfrenta Bubali

LAGO ANNUITY FOUNDATION

LAGO ANNUITY FOUNDATION ta anuncia ku for di dia 1 di Juli e ta muda for di LAGO GENERAL OFFICE BUILDING pa

Ennia Building
Suite #31
Nassaustraat #85
Aruba, Neth. Ant.

Direktiva por wordu lokalisa riba e siguiente numbernan di telefon

Rosendo A. Nicolaas - 25980
Julian B. Croee - 25822
Livia Henriquez - 31733
Marcela N. Roga - 31733

HOMBERNAN ATENCION !
Programa di ehercicio na cas, pa reduci Bo BARICA ta cuminsa juli te cu dec.'85.E ehercicio lo ta 10 min. tur dia y tur luna e programa nobo ta worde manda via post na bo adres.Ta costa solamente 25,- pa registra.Tur luna lo tin un demonstracion na:S.N.,Playa y Dakota.Contact Rudy Carti Physioterapeut na tel: 21777 di 2'or - 6'or p.m. Pa mas inf.



E MIHOR ADRES PA AUTONAN RECONDICIONA CU 3 LUNA DI GARANTIA

FINANCIAMENTO TA RAPIDO ! ! !

RECONDITIONED



CARS
Croesstraat 3
Tel: 23747-24203

AWOR TAMBE TRADE-IN DI AUTO SEGUNDA MANO RIBA AUTO SEGUNDA MANO !

NO WARDA MAS, BIN CUMPRA ESUN DIBO ! ! !

Un Rapport bunita ta puntra naturalmente pa un bunita Regalo



CASA de JUGUETES



Windstraat 7

Tin wega electronico pa bo mes arma,manera Radio,Bel electr,Systema solar,Laboratorium chemico,etc.
Tambe tin articulo pa goza na laman of beach y hopi mas.





ULTRA MODERNO
Tratamento pa Baha peso
Tratamento pa Dolor di braza of Pia. Tratamento pa Dolor di Lomba. Tratamento pa Mal Circulacion di sanger. Pasa pa mas informacion GRATIS na:
CLINICA NIGHTINGALE
nos ta bo servico di Dialuna te cu Diabierne mainta di 9 - 12'or y di 3.30 - 7'or anochi
Telefoon durante oranan di trabao 31561 of na Spechtstraat No. 2

PIEDRA
Pa basha Ringbalk, Vloer y Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp.
Tel: 28448 Sta.Cruz 111 B

Curso di 2 luna di
MANICURE y PEDICURE
Ta cuminsa dia 15 di juli'85
pa mas informacion
yama 21471 of 23900
ext. 142 Marieta.

MADURO WELDING SHOP
Pa tur sorto di hekwerk porta-bentana-plant-stands etc,
Adres: Karawarastr.29
Tel. 27336 of 31851

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto (houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

GREAT AMERICAN
Icecream Parlor
y
Leslie Howell Tennis Camp
Cuminsando for di 8 te dia 19 di juli. Ariba canchanan di
ARUBA BEACH CLUB
Pa inf. yama Aruba Beach Club 23000 of Leslie Howell tel. 49049

TA BENDE

BENTA

1 NCR Electronic cash register.
10 Totals

1 BARD AIRCO TIPO WHISPAIR, 36000 BTU

Tur dos den bon condicion

TEL; 32699 -- 32636

TA BUSCA

TA BUSCA
Un PERSONA
pa haci trabao di cas
Tel.25740
despues di 12'or merdia

Ta Busca
REBENDEDOR
ariba caya, pa e Revista "Chito".
pasa personalmente na Hendrikstraat 14, dilanti Galeria Moderna
entre
8.30-12.30 y 2.30-6.30

GOLD CROWN
ICE CREAM
YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli. Ariba canchanan di Holiday Inn. Pa inf Humphrey Hose
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V., consistiendo di 1 mast di 20 pia, 1 antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- Cash. Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

TA BUSCA
LOOPJONGEN
cu licencia pa core bromfiets
Acudi durante oranan di oficina na:
Martijn Trading Company Ltd.
ITALIESTRAAT 1, Eagle.

TA BENDE

PA MOTIBO DI VIAJE
TA BENDE UN COLOR TV - 13"
fls. 500,00

TEL. 31348

TA BENDE
CHEVROLET
Chevette
1978 den bon condicion
Tel.22705

TA BENDE
Mosaicos y Azulejos
Prijs sin competencia
Mosaico's Boekhoudt
Catiri 8-Paradera 20
Tel.31227-34646

TA BENDE
Un Frigidaire 2 porta, self defrost, un mediano, prijs resonable, set di comedor cu 4 stoel f.160,-
Honda Accord -81-4 porta full equipa, den bon condicion
F.7500,--Savaneta 260

TA BENDE
1 color TV 19 inch f.350,-
1 Fan f.50,-
1 Hair dryer f.75,-
tur ta casi nobo
inf.Tel.41822

TE KOOP
VWO—BOEKEN
Klas 4/5/6
TEL: 25738
ROOI AFO 47

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS
J.De Wittstraat 34
Contact:
Tx -8

TA HUUR
Un BAR na NOORD PALM BEACH
Contact; personalmente

TE HUUR
Ruime Woning gelegen aan de GRENADAWEG 6
Prijs f.750,- p.m.
voor inlichting
Tel .21762-21736

TA HUUR
UN NIGHT—CLUB
Pa mas informacion
Yama
Tel. 32730

TA BENDE

TA BENDE
Covers y net pa mesa di ping pong, amplifier, microphones tuner etc. articulos pa ejercicio, entre otro bullworker, trampoline, down-bells etc.. Best offer counts!!
Boerhaavestraat 20, despues di 8.00 a.m.

TA BENDE
Recondition Car
LANCER 1978
Prijs BARATA
Chuchubistraat.6
Tel: 32445

TA BENDE
Un DATSUN 120 Y
1981
Fls.4500,--
TEL: 47484

TA BENDE
CAMA DI BABY
den bon condicion
Pa Fls.200,--
MANDOLINSTR.33

TA BENDE
(den Playa)
1 Cas grandi 3 camber, 3 baño, sala, comedor, 2 cushina, apartment apart cu baño. Bon prijs. Pa mas inf
Tel. 24856

PA BENDE/HUUR
CAS-3 camber, veranda dilanti y patras-
Adres; Jarmanstraat 11
pa huur apartment pa 1 persona of pareha sin jui adres Brazil 42, pa informacion Tel.45421
Brazil 42

TA BENDE
PA MOTIBO DI VIAJE
Un MUSTANG 1982
full equippa, un YAMAHA 750, na bon prijs
Tel.21826
5'or p.m. en adelante

TA BENDE/TA HUUR
Un CAS grandi cu 4 apartamento muebla of no meubla ariba tereno propio. Ta bende
TUR MEUBLES DI CAS.
BUSHISTRAAT No. 3
Ponton
Pasa personalmente.

TA BENDE
UN CELICA L.B. '82
cu airco
den bon condicion
Prijs Fls. 7.500,--
Tel. 26744

TA BENDE
UN WOONTRAILER
di 1 camber, 1 studio, 1 baño, 1 cushina/sala cu awa y coriente. E ta movible.
Prijs Fl. 17.500,--
Tel. 26744

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
STOCK GRANDI
y GARANTIZA
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

TA BENDE
Un CAS situa na Savaneta 248 A consistiendo di 2 camber; 1 baño 1 sala 1 comedor cushina plus 1 washok
Situa riba tereno erfpacht
Pa informacion jama 28413 of pasa personalmente na Kas Ariba 15

Pa motibo di un acidente chikito nos TA BENDE parti di un Toyota Celica 1978 motor den bon condicion. Washington 1
Tel.32927

TA BENDE
Un WASMACHINE
autm.G.E. ,9 luna bieuw
1 VIDEO V.H.S.,1 TV color, 1 JUNIOR BED
Prijs barata
Washington 27/26919

TA BENDE
1 Guitar amplifier
Yamaha 100 W
Speaker cabinet 4 x 12
f.1100,--
Sisalstraat9/ 21022

TA BENDE
UN CAMA di BABY
cu ta sera, y bo por bai tur caminda cu ne.fl.75,--Falies fl.35,--, Fan fl.20,--
SERO PITA 21-B
Tel. 22034

TA BENDE
UN MOBIL TRAILER
1 camber, cushina, baño, awa y electricidad. Fl. 12.000,--
CASH. Tel. 23208.
BEATRIXSTRAAT 11

TA BENDE
Un Stove color creme, den bon condicion 450,--Un frigidaire no frost color creme 550,--Marakastraat 4
4.00 - 6.00 p.m.

TA BENDE
Tur ARTICULONAN
di cas
TANKI FLIP 17

BETICO CROES ENTUSIASMA CU PLANNAN DI MELCHIOR PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)– Sr. Betico Croes a splica ayera cu el a keda poco mas Hulanda y na cas di Sr. Zoutendijk e tabata tin un encuentro cu prome ministro Lubbers y ministro Ruding di finanzas y a papia ariba e proyecto di Ballast Nijdam di Aruba Palm Beach Hotel. A reuni cu Bredero cu ta envolvi den proyecto di Aruba Caribbean Hotel y cu ta envolvi tambe den Yachthaven y cu ta interesa den e desarollo di e waterfront.

Segun Sr. Betico Croes, Bredero ta e compania cu a desarollo henter Scheveningen y un proyecto na Utrecht y na Alemania y cu tin experiencia ariba e tereno aki.

Di Melchior el a haya e plannan preliminar. Melchior ta biniendo Aruba e siman aki. E no por divulga nan prome cu e divulga e plannan aki na Bestuurscollege.

Segun Sr. Croes e plannan ta mustra hopi promisorio, no solamente di e manera cu e ta pensando di bay actua, pero e enorme contactonan internacional cu e tin y cu nan a analisa proyectonan cu por wordo realiza y hasta intencion di proyectonan cu lo a bay den region cu no ta Antillas, Melchior ta tratando di convence pa bini hunto cune den e proyectonan pa Aruba.

Sr. Betico Croes a bisa cu Ballast Nijdam hunto cu Hyatt internacional tin un contrato preliminar caba hunto cu Aruven pa e proyecto Palm Beach.

"Nos a yega tentativamente na un plan di campaña pa weita si Hulanda por duna e cooperacion pa realiza e proyecto aki", Sr. Croes a laga sa.

Hunto cu Sr. Remie Zaandam el a bishita Spakenburg pa mira e proyecto di pesca gigantesco. E hendenan aki definitivamente ta interesa pa wordo envolvi den e proyecto di pesca na Aruba, el a laga sa.

Cu KABNA el a repasa e proyectonan di Aruba y a reuni tambe cu Piet van Zeil cu ta secretario di estado di Asuntonan economico y a reuni tambe cu funcionarionan di Asuntonan Economico.

POLISNAN TA DRENTA STATUS APARTE CU SALARIO DI 31 DI DECEMBER 85 MINIMO

ORANJESTAD(AAN)– Durante e conferencia di prensa ayera tardi, Sr. Merkies presidente di e sindicato seccion di Aruba a bisa cu na momento cu mira e cinco puntonan di salida cu ta pone cu e sindicato ta bay di acuerdo cu e 12 puntonan di protocol, por mira claramente cu no por otro.

"Si nos ta papia cu nos kier pa bini un forma bon ordena pa traspaso di polis, si nos ta papia cu tur e tres partidonan pa haci tur locual ta den nan alcance pa mantene e paz, tranquilidad di labor, e arbeidsvruegde, pa un bon funcionamento pa un cuerpo policial na Aruba wordo garantiza y pa tur conhuntamente haci esfuerzo maximo pa pueblo haya e confianza y engrandece e confianza aki den cuerpo policial, si nos bay di acuerdo cu e puntonan aki, nos mester conclui cu aki ta un cuestion cu ora e cos aki wordo presenta den Eilandsrad, nan tambe lo bay di acuerdo cune.

Esaki ta pasobra e ta un cuestion cu parlamento mester por mira cu nos ta bringando aki un asunto caminda cu nos tur lo beneficia di dje", el a laga sa.

Splicando e punto 8 cu ta e punto di salario, Sr. Merkies a splica cu den nan proposicion gobierno ta ser pidi pa bay di acuerdo cu e polis cu ta trahando awor aki den Antillas di seis, ora e bay over pa e pais Aruba na 1986, e haya lo minimo, e salario cu e tabata goza di dje dia 31 di december 1985. Pues si bini por ehemplo un medida di baha salario na Gobierno central, esaki lo conta pe y ora e bay over e salario cu e tin dia 31 di december mester conta pe prome di januari 1986 sigui bay. "Hasta nos a pone acerca, excepto cualquier otro medida di salario cu kizas lo mester tuma lugar den pais Aruba na 1986. . Esaki no ta un problema pasobra ta un cos cu por haci un punto di discusion tur momento pa wak si por yega na un acuerdo" el a laga sa.

Bestuurscollege a splica e ora ey cu nan tabata tin otro proposicion cu mas o menos lo bay resulta den mes locual a ser pidi y e proposicion ey nan a formule di tal forma, bisando cu Bestuurscollege ta bay di acuerdo cu e salario cu polis tin awor lo wordo paga prome di januari 1986, pero di tal forma cu e rebahonan cu a tuma lugar di salario na territorio insular, lo conta tambe pa polis, pero cu tur e partidonan (gobierno central, NAPB y Bestuurscollege) tambe ta bay di acuerdo cu resulta cualquier medida cu gobierno cnetral tuma relacionaciona cu bahamento di salario, na momento cu bay over den e pais Aruba tin un discrepancia di salario, esaki lo ser ahusta.

Un comision lo studia e posibel discrepancianan cu lo por tumalugar si bini e ahustenan di salario den un of otro forma ainda.

CAREER OPPORTUNITY

Scotiabank

THE BANK OF NOVA SCOTIA

St. Maarten

Announces an opening for

An individual wishing to pursue a rewarding Banking career in our expanding field of consumer credit. The candidate must have a minimum educational level of HAVO/VWO and have a demonstrated ability to work well with people. Previous experience will be considered an asset and salary is commensurate with qualifications. Applications can be obtained from BNS N.V., P.O.BOX 303, Philipsburg, St. Maarten N.A.

AEROBICS NA PIUS X SCHOOL

ORANJESTAD(AAN)– Awe lo tin lesnan di aerobics na Pius X school na Dakota y no na Centro di Bario Dakota manera a ser publica anteriormente.

E lesnan ta bao guia di Sr. Rudy Carti tur dialuna, diaranzon y diaviernа na Pius X school na Dakota. Pa informacion por yama 21777 of na 48103.

BLOKKI BON TA BENDE BON

Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B

INTERNACIONAL

POLIS NA UTRECHT TA BUSCA ACERCAMENTO REAL CU PUBLICO

UTRECHT——Legimidad di polis por wordo aumenta si atende mas concretamente e problemanan di e civilnan en cuestion. Esaki ta opinion di Mr. Wiarda, Hoofdcommisaris di Gemeentepolitie di Utrecht, manera expresa den e organo di polis.

E ta boga pa un influencia directo di civilnan den e manejo operacional di polis.

Asina tambe polis mester haya mas vista den problemanan manera nan ta afecta publico den por ejemplo un bario y tambe polis mester haya un mihor vista di loke publico ta spera di su actuacion.

Decisionnan cu ta wordo tuma pa polis mester wordo subraya pa mas informacion pa asina kita e falta di comprension cerca publico, cu no ta comprende pakico polis ta haci o laga di haci cierto cosnan. Tambe publico mester haya informacion pa e por comprende unda e limitenan di actuacion di polis ta.

Finalmente Wiarda kier promove un ambiente den cual publico mes ta dispuesto di haci mas na prevencion di crimen, pasamento di informacion na polis y ejecucion di castigonan alternativa.

Pa por alcanza tur esaki segun Wiarda mester yega na contacto continuo entre polis y publico, esta cu habitantenan di barionan, empresarionan, jovennan, schoolnan, minorianan, etc.

Un bez pa aña nan mester ricibi un invitacion di polis pa un encuentro plenario durante cual problemanan ta wordo exponi promeer di parti di publico, despues di parti di polis y durante cual prioridadnan por wordo estableci.

Cada grupo lo mester delega su representantenan di cual uno ta fungi como coordinador.

Polis y e grupo ta traha un relato di e discusionnan pa asina establece cual accion polis ta propone y cual accion esnan interesa tin pensa di tuma.

E relato mester wordo publica, mescos cu relatonan encuanto encuentronan mensual di e panel y e progreso cu ta keda registra.

Polis y coordinador di e grupo mester tin contacto semanal, segun Wiarda, cu a pone enfasis ariba e hecho cu e agentenan policial cu ta traha activamente, mester hunga un papel principal den e proyecto aki. El a puntra kico ta yuda si e direccion di polis ta hiba conversacionnan y agentenan mes no ta sinti nan mes responsable pa e resultadonan?

Wiarda a mira posibilidadnan te awor desconoci den e plan cu el a lanza, pero lo mester di años di trabao pa por yega na resultado. Ademas tur hende mester ta conciente, cu actuando di tal forma e distancia entre polis y publico ta wordo reduci y cu no tin caminda di regreso.

AZETA TA FORMA BARERA PA PROYECTO DI ALCOHOL COMO COMBUSTIBLE

BRASILIA——E proyecto Brasilero , pa investiga e posibilidad pa reemplaza gasolin cu alcohol como combustible pa auto, ta wordo amenaza pa justamente e loke a haci necesario pa inicia e proyecto, esta e prijsnan di azeta.

E actual problema no ta wordo causa pa gastonan alto di azeta importa, cu a estimula e programa pa energia alternativa, pero justamente pa e prijsnan abao cu ta wordo manteni ariba mercado mundial, loke ta haci cu e proyecto Brasilero no ta rendable.

E resultadonan di e proyecto te awor tabata indica den direccion di un proyecto super. E aversion original di consumidor contra autonan cu alcohol pa motibo di probemanan pa start y tambe frustro, a keda supera.

Esaki a keda estableci na 1983, ora e cifra di produccion di autonan cu ta traha cu alcohol a alcanza un millon.

Mientras cu awe tin ocho mil auto genera pa alcohol ariba caya, for di 1983, anualmente mey millon di e autonan aki ta wordo favrica. Di tur autonan cu a wordo cumpra na Btasilia, 91 porcento ta core ariba alcohol puro, cinco porciento ariba gasohol, esta gasolin na cual alcohol a wordo añadi y e resto ariba diesel.

E Gobierno di Brasilia a anuncia cu pa e programa pa ampliacion 1985-1990 mester di 930 Millon dollas mas. Pesey a pidi banco mundial un prestamo pa por sigui cu e proyecto.

E prestamo aki mester wordo paga den 15 aña cu un periodo di tres aña cu no ta paga na inicio.

Banco Mundial sinembargo ta di opinion cu inversionnan di 8.5 Milliard Dollar lo ta necesario den periodo aki, si kier sigui produci e combustible.

E banco ta bisa, cu en vista di e desaroyonan di prijs di azeta, no por justifica e prestamo.

Pesey segun Banco Mundial, mester evita mas entusiasmo cerca publico pa auto di alcohol, loke lo ta posible si aumenta prijs di e combustible.

LIDERNAN RUSO Y AMERICANO TA TOPA NA FIN DI NOVEMBER

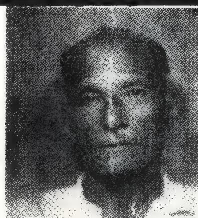
WASHINGTON——Mientras tabata reina e pensamento cu e lider Ruso lo a encontra Reagan na New York na September durante e asamblea general di Nacionnan Uni y mientras tambe a wordo especula cu e encuentro lo por tuma lugar na September na San Fransisco ora recorda e di 40 aña di existencia di e declaracion di Nacionnan Uni, Kremlin a mustra claramente cu Gorbatsjov lo no ta presente na e dos eventonan.

Sinembargo e dos lidernan lo bay topa otro na fin di November, esta durante un reunion cumbre cu lo tuma lugar di 19 pa 21 di November.

Ta trata di un cumbre cu por haya importancia mayor.

Pa medio di esaki juinan di e difunto

PEDRO JACOBUS QUANT



mihor conoci como BILL

Ta invita tur familia,amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di cinco aniversario di fallecimento di nan tata stima cual lo tuma lugar dia 4 Juli pa 7'or anochi na Misa San Fransisco na playa.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di

SR.DIEGO MADURO



mihor conoci como DEDECHI
kende a fallece na edad di 83 aña
Na nomber di su juinan:
Capito,Ebia y juinan
Didi,Luis y juinan
Silvio
Ale
Efraim
Mito,Chichi y juinan
Cecilia,Poy y juinan
Facundo,Betty y juinan
Su rumannan:Chomon y familia
Fefe y familia
Trinita y familia

Su nieto y nietanan,bisanietonan,cuñanan,primo y primanan sobrino y sobrinanan,y demas familianan;Maduro,Croes,Gomez,Rasmijn,Coffie,Koolman,Lampe,Rosell y Albertsz,Curiel Werleman,Geerman,Turbides,Jansen,Vrolijk,Dirksz,Angela, Lopez,Wernet,Oduber,Familia:Maduro y Rasmijn na Venezuela.Ta invita tur bisinjanan,amigonan y conocirnan su com pañeronan di Michael Paviljoen.Pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 4 di juli pa 4.30 atardi saliendo for di club San Martino,pa misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz y despues pa santana catolico na Sta.Cruz.For di 2 or e restonan mortal lo ta den club san Martino.Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na famianan di e fallecido

ICAO LO REUNI ARIBA SEGURIDAD NA AEROPUERTONAN

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente gobierno americano a dicidi cu tur pais cu tin vuelonan cu ta sali destino pa Estados Unidos, mester tin un control severo na aeropuerto pa asina evita cu personanan lo haci mal uso di e falta di control y comete secuestro di avion.

Segun DIARIO tin entndi ICAO lo tene e luna aki un reunion cu tur pais cu ta miembro di e organizacion aki, pa papia ariba susesonan di ultimo simannan, especialmente di e secuestro di avion nan destino Medio Oriente, manera esun recien caminda pasaheronan di e avion di TWA a keda mas di dos siman como rehen di secuestradornan.

Intencion lo ta pa papia ariba e ley cu lo ser introduci pa tur aeropuerto bini cu controlnan mas estricto di pasaheronan cu destino Estados Unidos.

Tur pais miembro di ICAO lo haya 120 dia pa drecha nan sistema di seguridad segun e exigencia nan stipula y si esaki no ser haci den e termino cu lo ser stipula e pais aki lo por bini ariba lista preto y lo ser publica cu e pais aki no por garantiza seguridad di pasaheronan.

No ta conoci si gobierno di Aruba lo a haya un invitacion, pero lo ta bon si pa tene cuenta cu e reunion aki especialmente relaciona cu desarollo di nos turismo, y si yega invitacion pa manda un of mas persona pa atende e reunion pa asina ta na altura di tur locual ta ser treci dilanti.

Manera ta conoci, Estados Unidos ta tuma e casonan di secuestro masha serio y lo bay exigi sigur pa tur aeropuerto for di unda tin avionnan ta sali pa Estados Unidos, tin aparatonan moderno y sofistica pa controla pasaheronan prome cu nan aborda avionnan y pa controla equipahe.

BOLAS CRIOLLAS

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di bolas criollas na Club Caribe ta continua awe nochi cu e damanan di Primavera enfrentando Double Seven den e prome wega pa 7.30 or. Ta ser spera cu e damanan di Double Seven lo haci mescos cu nan coleganan masculino, kendenan a gana Caribe A 7-4 dialuna

Den e wega ey pa Caribe e mihor hungadornan tabata Robert Oduber y Cai de Kort y pa Double Seven Lino Croes y Rigo Arends.

Pero e caballeronan di Double Seven tambe ta hunga atrobe awe y e biaha aki contra Hi Ace.

Hi Ace parce ta sali fuerte pa mustra Double Seven cu ta suerte nan tabata tin contra Caribe.

E caballeronan di Caribe B awe nochi ta enfrenta Caiquetio. Nan tin intencion di mustra Caiquetio cu nan ta hopi mas fuerte cu Dakota di manera cu Ciaquetio lo no por bay cas cu dos victoria den un siman. Dialuna e caballeronan di Caiquetio a gana Dakota 8-6 cu Guillermo Celaire y Mario Croes como e mihor hungadornan di Dakota y pa Caiquetio Dolf Boekhoudt y Chito Boekhout.

Dakota damas dialuna a perde 5-4 di Caribe B damas. Celina Lacle y Suzy Oduber tabata e fuertenan di Caribe y di Dakota tabata Merva Geerman y Astrido Kock.

CIRCUITO DI IMOLA TA PELIGROSO

ROMA — E Federacion Internacional di Motociclismo, a declara e circuito di Imola, caminda dia Promer di September e Gran Premio di San Marino lo a tuma lugar, peligroso.

E comision cu ta ocupa su mes cu e estado di e parcoursnan a dicidi di evita Imola, pa motibo cu e mejoramentonan no a wordo introduci. E Grand Prix di Imola ta e ultimo di e temporada y lo ta decisivo pa e titulo mundial den diferente clase.

FIM a duna e comision di organisacion tempo te Diavierna pa yega na un alternativa. E Bond Italiano a bisa na Roma, cu tin otro localidadnan pa tene e encuentronan pa titulo.

E compania di Bologna cu ta dirigi e maneho di Imola, a demostra sorpresa ante e medida di FIM.

Un vocero a bisa cu mientrastanto a cuminza cu e cambionan solicita, mientras cu e trabaonan lo termina otro siman, cu ta duna basta tempo promer cu e Grand Prix.

BARATILLO BARATILLO BARATILLO BARATILLO

Si GRANDIOSO BARATILLO na

ZAPATERIA Capri

den Ennia Shopping Center

Como nos tin mester di lugar pa stock nobo
Nos Sapato for di 15 te 30 florin tambe nos tin tas na Baratillo

Corda esun cu bin prome ta bebe awa limpi

BARATILLO BARATILLO BARATILLO BARATILLO

BARATILLO BARATILLO

BARATILLO BARATILLO

GALERIA MODERNA A PASA PA PROME LUGAR DEN VOLLEY B CLASSE

ORANJESTAD(AAN)— Ganando di Brazil Holland Town ayera anochi 2-1, Galeria Moderna a pasa pa prome lugar den e campeonato B classe di volleyball masculino, cu 4 gana 1 perdi, lagando Rapid Wegenbouw y Amstel Atom Boys empata cu 3 gana 1 perdi na segundo lugar.

Centro di Bario Tanki Leendert y Savaneta Six Stars ta ocupadi 4 lugar empata cu 2 gana y 2 perdi, sigui pa Brazil Holland Town Meat Market na di seis lugar cu 2 gana 3 perdi, Aruba Transport cu 1 gana 4 perdi na di siete lugar y den sotano Centro di Bario Noord cu 0 gana 4 perdi.

Galeria a gana e prome set 15-13 pero a bin perde e segundo set 15-5 y a gana e tercer set 15-7.

Den damas A classe, Albo a pasa pa segundo lugar pa empata cu Smarties door di a gana Caiquetio 3-1. E prome set Albo a gana 15-8, pero a perde e segundo set 15-10, y despues a gana 15-12 y 15-9 pa bay cu e wega. Den damas A classe, Savaneta Six stars Topcar ainda ta invicto na prome lugar cu 4 gana, sigui pa Smarties y Albo cu 2 gana 1 perdi, y Centro di Bario Noord cu Caiquetio ta empata na di 4 lugar cu 0 gana 3 perdi.

Brazil Coca Cola ta sigui invicto den e campeonato di volleyball A classe y tin tur su weganan gana te awor, nan ta ser sigui pa Centro di Bario Noord cu 2 gana y 1 perdi, Galeria Moderna cu 2 gana y 2 perdi, Penha Strikers cu un gana 3 perdi, Dakota Art Photo cu 1 gana 2 perdi y den sotano, Aruba Video Center cu 3 perdi 0 gana.

Den damas B classe Noord Volleymasters Smarties tambe ta invicto cu 4 gana, sigui pa Rapid Pink y Centro di Bario Noord cu 2 gana 1 perdi.

Savaneta Six Stars tin 2 gana y 2 perdi mescos cu defence force y na di seis lugar ta keda Brazil cu 1 gana 4 perdi y den sotano Albo cu 0 gana 4 perdi.

CRITERIUM NA ORANJESTAD

ORANJESTAD(AAN)— Comision di ciclismo conhuntamente cu Idefre ta tene e siguiente criterium na Oranjestad.

Ruta di e criterium ta Nassaustraat, Colombusstraat, Wilhelminastraat y Havenstraat.

Teniendo cuenta cu e desarollo di e deporte di ciclismo durante e aña aki, mester extende palabranan di gratitud na e sponsernan cu a coopera y yuda stimula ciclismo na Aruba.

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 80

Tabata parce'le cu su longnan tabata bay rementa. Di tur banda awa tabata kier a drenta su curpa. Hasta bao di awa el tabata por a sinti schonkmento di e erupcion volcaniva..

Tracy tabata landa tur loke cu tin bao di awa. Finalmente el a sinti cu e mester bolbe bay ariba awa si el no kier hoga.

Manera un pijl el a landa bini ariba awa y el a draai waak ansha rond di dje. Prome cos cu el a ripara tabata cu e piloto di e hidroavion a start e motornan. Lamar tabata cushina rond di e isla manera wea di hacidor di bruha ariba candela.

Di su enemigo el no a mira nada mas, mientras el tabata landa un distancia di mas of menos cien metro leeuw for di e hidroavion. Di ripiente a drente'le un ansha di cu nan a kere cu el ta perdi, y cu nan lo bay lage'le. E duda a dune'le forza nobo y cu mas vigor el tabata landa pa e yega cerca e hidroavion; mientras de bez en cuando el tabata dal un grito, cual tabata parce'le cu den e lawaai y deorden rond di dje tabata perdi y por nada..... El a sinti cu su forza ta cabando. Lo el perde na ultimo momento? Un ril a pasa den su curpa y el a cerra su djentenan ariba otro. El a hiza su bista pa mira e avion, y el a ripara cu en bez di acerca e avion salvador tabata aleha mas y mas. El no tabata sabi si el tabata yora of simplemente el tabata imagine'le cu lagrima tabata corre ariba su cara..... --Dan,-- el a grita, --Dan, mi ta aki......-- El a sinti cu su forza a caba. Su brazanan tabata move mas y mas poco poco. El a haya un impresion cu un profundidad insondeable tabata hale' y hibe'le fondo, un oscuridad, yen di candela, el a cera su wowonan, y el a perde su sintir...... Ora cu el a desperta, el a haye'le drumi den un cama blanco, bon tapa cu lakens, blanco y netchi.....

Yen di asombro, el a draai waak rond den e camber, unda el tabata. E camber tabata cause'le e impresion di un camber di hospital. Ta di con el a yega aki..... kico a socede cu ne? Door di un bentana cual tabata mitar habri, el a tende cantamento di mucha chiquitonan, y splendor di solo tabata cai di schuin ariba e pia di su cama. Net el tabata kier a lanta e porta di e camber a habri y un enfermera a drenta.

Ora e enfermera a mira cu el tabata kier a lanta, el a core yega cerca dje y suavemente cu su mannan ela pusha Tracy ariba e cusinchinan. --Bo mester mantenebo calmo señor Howard,-- el a bisa cariñosamente. --Despues di algun dia mas, lo bo recobra basta hopi forza, pa bo por lanta cana maske ta un ora.-- --Recobra forza,-- Tracy a tartamudea... --lanta cana un ora..... pero ta kiko a pasa cu mi anto?--

--Nada particular,-- e enfermera a sigui papia cu animacion. --Bo no ta malo, ni tampoco herida. Solamente bo a cansa bo curpa demasiado y e resultado tabata cu bo a keda for di conocemento tres dia......-- --Tres dia for di conocemento,-- Tracy a grita asombra, --pero.....-- E ora ey tur lo pasado a reviva atrobe den su memoria. E isla di e rey di contrabanda..... e errupcion volcanica..... su esfuerzonan en vano pa canza e hidroavion..... El a keda mira e enfermera..... --Dus toch mi a salba?-- el a puntra poco poco.

--Anto no ta den cielo mi ta cu un angel bondadosa manera bo?-- E enfermera a sonrei.

e ta continua pa e capitulo final.

GOBIERNO TA INVERTI DEN PROMOCION TURISTICO

ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci, tabata na Aruba recientemente e banda di musica Rock, "Ball 7 Pivot" di Boston.

E banda a duna un concierto y tambe a realiza grabacionnan filmico pa un videoclip cu lo mester yuda promove e disco nobo di e banda musical.

Segun un comunicado di gobierno, gobierno a yuda cu realizacion di e grabacionnan aki ya cu despues di haci varios investigacion a resulta cu e videoclip lo yuda enorme den e promocion turistico di nos isla.

E videoclip, segun e comunicado di gobierno, lo no pasa solamente na MTV (Musical Tv) na Boston, pero tambe na diferente canal di television na Estados Unidos.

Gobierno ta di opinion cu e promocion cu Aruba lo haya ta enorme. No ta asina cu gobierno a duna un subsidio di 10 mil dollar sin mas.

For di e post di "propaganda y campaña di promocion" di oficina di Turismo, e suma di 10 mil dollar a ser inverti den e grabacionnan cu lo bira un promocion turistico, segun e comunicado.

Gastonan haci pa promocion turistico semper a duna resultado, esta cu Aruba a probecha di e propaganda haci, manera contactonan cu agentenan di viaje, trece turistanan pa Aruba etc.

E comunicado ta sigui bisa cu gobierno no a duna e banda placa sin cu Aruba su industria di turismo no a haya nada back. E suma a ser inverti den promocion di nos turismo.

DIRECTIVA NOBO DI ASA

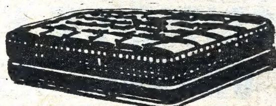
ORANJESTAD(AAN)— Aruba secretaries Association a eligi un directiva nobo y nan presidente pa e periodo 1985/1986 ta Ingrid Loefstop.

Vice presidente ta Gerta Lopez Penha, secretaria di aña, recording secretary ta Delma Mc Barnett, tesorera Maria Tromp, secretaria di correspondencia ta Sara Perez.

E chairladynan pa e diferente comisionnan ta Helen Ras, bulletin, Margareth Meade, membership, Gloria Carlo, Fine, Ida Alexander, Fias, Lucia Ras, Fundraising, Lucy Arends, Public Relations y Leonora Thomson, Education.

Diadomingo awor ASA lo tin su siguiente reunion general pa 10 or na Aruba Palm Beach Hotel.

CLUB SCARAMOUCHE
ta presenta e Week-end aki
Diasabra: for di 4'or te cu 8'or p.m.
UN grandioso SHOW cu "Supreme Force' for di Corsow.
Diadomingo: Nos Contest entre "SupremeForce" y e grupo di Aruba "Trouble" entre 5'or y 9'or p.m.



Pa un matras NOBO di MIHOR CALIDAD y pa un matras BON FURA entregá den 8 ora di tempo, bo direccion ta:
SLEEP COMFORT MATTRESS COMPANY
SABANA BLANCO 34-A Tel. 24405 - 22709

Bo tin gana di bay Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

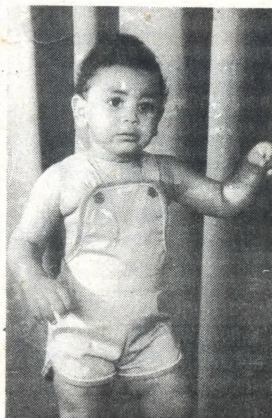
Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

Atencion na miembronan di
Royal Discount Club
AWE tardi 3'or e sorteo mensual cu hopi premio. E biaha aki atrobe atraves di CANAL 90
Si ainda Bo no ta miembro, pasa na Dakota Shopping Paradise y ricibi Un Gasolin - Bon of Un Certificado di Compras.



ROYAL DISCOUNT CARD
«bo solucion financiero»
DAKOTA SHOPPING PARADISE PHONE 32581

SOCIAL



JEAMIL TROMP ta cumpli dos aña awe y ta ricibi masha pabien di su mama y tata, rumannan, abuelos, padrino y madrina, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 9 aña ALEXANDER PEREZ cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di su ruman, welo y wela, di su tantanan y omonan, primonan y primanan, padrino y madrina y di DIARIO.



Awe ta cumpli aña JUNIOR QUANDT. E ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, demas familia, juffrouw, amiguita y amiguitonan y DIARIO.



Pabien ta bay awe tambe na MARIA ANTONIETA KOCK cu ta ricibi felicitcion di su yiunan, amigonan y amiganan, colega nan di trabao, especialmente di su esposo, y di DIARIO.



E conocido pintor Arubano Johannes Donati a haci un donacion di su obra nan na Museo Historico Arubano. E obra ta hiba e nomber di Arubacos y ta refleha e parti historico di nos cultura, representando un fantasia di un vivienda di indian, den e cuebanan di nos isla. E obra a ser entrega na Sr. Felipito Tromp y tabata presente miembronan di comision di e museo y hefe di Instituto di Cultura Sr. Leo Tromp.

FESTIVAL DI RANCHERA JONG ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Pa e festival di ranchera organisa pa S.V. Jong Aruba a inscribi e siguiente damanan: Mena Ridderstaat, Dora Everon, Lulu Croes, Paulina Webb, Misella Franken, Mena Dijkhoff, Jolanda Soleano, Maria Dania, Clara Paesch, Lidia Kwidama, Angeline Everon, Braula Mc Intosch y Maria Willems.

Comoquiera cu ta trata di un festival pa recorda e di 40 aña di existencia di e club, lo tin un premio especial pa e cantante cu presenta den e traje mas bieo.

E festival ta cuminza pa 8 or di anochi den Hofi Cero Janchi Diavierna 5 di Juli.

PATIO SALE NA YMCA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra awor, 6 di Juli, for di 9 or di mainta te 2 or di atardi, lo tin un patio sale na San Nicolas YMCA. Na venta lo tin articulonan pa cas, paña, buki na abundancia, etc.

Recaudacion di e venta ta bay pa YMCA pa por traha pa comunidad.

VOLLEYBALL AWE NOCHI

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di volley ball ta continua awe nochi den sporthall cu dos partido.

Pa 7.30 den e prome encuentro den categoria di damas B classe, Centro di Bario Noord ta enfrenta Rapid Pink Dakota Bar. Ambos equipo tin dos gana 1 perdi y awe nochi un di nan lo pasa pa ocupa segundo lugar su so tras di Smarties.

Den e segundo encuentro Art Photo dakota lo hunga contra Centro di Bario Noord den caballeros A classe.

Art Photo awe nochi lo trata na busca segundo lugar pa empata cu Galeria Moderna cu actualmente ta empata cu Centro di Bario Noord cu 2 gana 2 perdi.

Un victoria pa Art photo ta pone nan subi pa segundo puesto, bahando CBNoord pa di 4 lugar.

ALPHA POR FIN A GANA UN WEGA NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan di Hulanda e equipo di Curacao Alpha ayera por fin a logra victoria ora cu nan a gana e equipo di Dallas, 6-2.

Den e campeonato ya e prome wega final a ser hunga entre e equipo di Havanna Cuba, y Kobe di Hapon.

E wega aki a ser gana ayera pa Havanna cu score di 8-1.

Cu sumo alegria nos ta anuncia nacemento di nos jui muher;

Rhadyn Zayêne Croes

Dia,29 Juni 1985, Peso; 8 lbs. Ora; 10:45 p.m. Largura; 51 cm.

Mayornan;Rina y Roberto Croes-Tromp

Kendenan ta celebra nan "Boda di Papel"(1 aña) dia 4 Juli 1985



JUNI 1985
FLS: 2,50
chito
SHANNON
MODA 1985
HAIRSTYLING
Madonna Angel
CORSOW
PRINCE
COMPUTER SUMMER CAMP
Duo Melao
DOBLE 'R' SUPER SPECIAL STARS

POLIS

LADRONNAN A BAY BUSCA HYPOTHEEK

ORANJESTAD(AAN)— Probablemente e ladronnan lo tabata interesa den un hypotheek, o alo menos e placa di esnan cu ta inverti den un vivienda.

Di tur forma nan a drenta den un oficina di hypotheek cu ta situa den Nassaustraat y a bay cu un suma di 500 florin.

F.B. di 55 aña a entrega keho na recherche, cu no por a descubri ningun señal di kiebro y ta investigando e caso.

LADRONNAN DEN AUTO

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta a presenta na warda di polis e homber F.A., di 64 aña di edad, kende a bisa cu desconocidonan a horta for di su pick up cu tabata estaciona dilanti di su cas y tabata cera na yabi, un radio cassette player.

E articulo horta lo tin un valor di 800 florin.

E auto tabata estaciona den Arendstraat y awor polis ta investigando e asunto.

OCHO CAMERA A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta pa 9.30 or a presenta na warda di polis na Playa e homber R.K. di 55 aña di edad.

El a duna di conocer cu desconocidonan a kibra un vitrina y asina a bay cu un total di 8 camera.

E denunciante no por a duna valor di e cameranan cu a wordo horta y recherche ta investiga e caso.

ATENCION PUEBLO DI ARUBA
GRANDIOSO
BARATILLO
MUEBLERIA
PEPEGANGA
TA ANUNCIA SU LLEGADA NA ARUBA

SET PA SALA PINO fls. 495,-	SET PA SALA PINO paña lujo fls. 595,-	SET PA COMEDOR Mesa Glass Rondo 4 stoel fls. 349,-	SET PA COMEDOR PINO 6 stoel fls. 550,-
SET PA COMEDOR 4 stoel palo fls. 290,-	SET PA COMEDOR Hindu Lujo fls. 645,-	CAMA PA 2 PERSONA palo cu colchon duro fls. 395,-	CAMA ARIBA CU ABAO cu dos colchon fls. 280,-
STOEL PA ZOJA fls. 79,-	COLCHON DURO PA 2 PERSONA fls. 130,-	COLCHON PA 1 PERSONA fls. 49,-	SET DI KAMBER COMPLETO PA 2 PERSONA fls 1425,-
CAMA PA BABY palo cu colchon fls. 195,-	WALKER PA BABY fls. 14,-	FAN 16inch fls. 49,-	TABLA PA STRIKA fls. 25,-

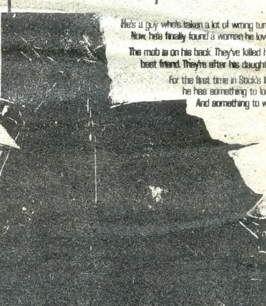
POS CHIQUITO 47 antes LA ESPERANZA Bieuw Tel:47684

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



War

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



Suspense 18 yrs

Drive - In
TODAY
at 8:30 p.m.



BLACK FIRE

Action 18 yrs.